



CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

# DÉCLARATION 2016

## Personnes physiques

IMPÔTS CANTONAL, COMMUNAL – IMPÔT FÉDÉRAL DIRECT

La déclaration doit être déposée  
auprès de l'administration communale  
de votre domicile jusqu'au :

N° de dossier : \_\_\_\_\_ N° de contribuable : \_\_\_\_\_ Commune : \_\_\_\_\_

N° de téléphone : \_\_\_\_\_

Adresse e-mail : \_\_\_\_\_

### Pour renseignements

Contact : \_\_\_\_\_

N° de téléphone : \_\_\_\_\_

Adresse e-mail : \_\_\_\_\_

### Situation personnelle, professionnelle et familiale au 31 décembre 2016

**Etat civil**  célibataire  marié  veuf-ve  séparé-e  divorcé-e  partenariat enregistré

#### Contribuable (partenaire 1)

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Nouveau N° AVS : \_\_\_\_\_

Profession exercée : \_\_\_\_\_

Arrivée en 2016 le : \_\_\_\_\_

Provenance (canton/pays) : \_\_\_\_\_

**Statut**  salarié-e  agriculteur-trice  étudiant-e  
 salarié-e de sa sté  rentier-ère  apprenti-e  
 indépendant-e  agent-e d'assurance  sans act. lucrative

**Raison sociale** : \_\_\_\_\_ N° IDE: CHE- \_\_\_\_\_

#### Conjoint-e (partenaire 2)

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Nouveau N° AVS : \_\_\_\_\_

Profession exercée : \_\_\_\_\_

Arrivée en 2016 le : \_\_\_\_\_

Provenance (canton/pays) : \_\_\_\_\_

**Statut**  salarié-e  agriculteur-trice  étudiant-e  
 salarié-e de sa sté  rentier-ère  apprenti-e  
 indépendant-e  agent-e d'assurance  sans act. lucrative

**Raison sociale** : \_\_\_\_\_ N° IDE: CHE- \_\_\_\_\_

### Charge de famille

#### a) Enfants dont le contribuable assume l'entretien dans une mesure prépondérante

Ménage commun oui non	Nom et prénom	Date de naissance	Employeur / Etablissement d'instruction	Date de la fin de la formation
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				

#### De parents séparés / divorcés / concubins

Pension payée ou reçue ?	Autorité parentale ?	Garde alternée ?	Enfant commun avec le concubin ? <sup>1</sup>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Nom et prénom	Date de naissance	N° de contribuable VS	N° AVS
<sup>1</sup> Concubin :				

#### b) Personnes nécessiteuses à l'entretien desquelles pourvoit le contribuable (joindre les justificatifs)

Ménage commun oui non	Nom et prénom	Date de naissance	Lien de parenté	Domicile / adresse	Montant à charge
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					

### Observations particulières

**Pour un remboursement (à vérifier et compléter)** Nom et prénom du titulaire du compte : \_\_\_\_\_

Cocher si nouveau ou modification IBAN: \_\_\_\_\_

## 1. REVENU DU TRAVAIL

sans les centimes

	Codes	Conjoint	Codes	Conjoint	Contributeur
<b>Revenu de l'activité indépendante</b>					
– résultat de l'activité indépendante ( <i>selon bilans et comptes de pertes et profits annexés</i> )	100a		100		
– ./.. pertes commerciales non absorbées	110a		110		
– ./.. cotisations personnelles AVS	120a		120		
– ./.. rendement des titres compris dans le compte de pertes et profits	130a		130		
– revenu de l'activité indépendante	140a		140		
<b>Revenu provenant de société simple, en nom collectif ou en commandite</b>	150a		150		
– ./.. pertes commerciales non absorbées	160a		160		
– ./.. cotisations personnelles AVS	170a		170		
– revenu net	180a		180		
<b>Revenu de l'activité agricole et forestière</b> ( <i>selon annexe agricole</i> )					
– résultat de l'activité agricole et forestière	210a		210		
– ./.. cotisations personnelles AVS	211a		211		
– revenu net	212a		212		
<b>Allocations familiales et de naissance</b> ( <i>activité indépendante/agriculture</i> )	220a		220		
<b>Revenu de l'activité salariée</b>					
– salaire net y compris les allocations familiales et allocations de naissance ( <i>annexe 5</i> )	310a		310		
– revenu en nature, part privée aux frais généraux, chômage, allocation familiale, naissance	320a		320		
<b>Gains accessoires</b> ( <i>indiquer la nature du gain</i> )					
– <b>Indépendants :</b>		<b>conjoint</b>		<b>contributeur</b>	
gains bruts					
./.. cotisations AVS	411a	—	411	—	
forfait 20% ( <i>min. Fr. 800.– / max. Fr. 2'400.–</i> )		—		—	410a
					410
– <b>Dépendants :</b>					
gains nets		—		—	420a
forfait 20% ( <i>min. Fr. 800.– / max. Fr. 2'400.–</i> )					420
<b>Revenu d'administration de personnes morales</b>	500a		500		

## 2. RENTES, PENSIONS ET AUTRES INDEMNITÉS (report de l'annexe 1 « Rentes et pensions »)

<b>Rentes AVS et AI</b> ( <i>sans prestations complémentaires</i> )	600a	600
<b>Rentes, pensions, revenus de contrats d'entretien viager et autres rentes</b>	610a	610
<b>Allocations pour perte de gains</b> ( <i>assurance militaire, APG, indemnités journalières</i> )	720a	720
<b>Prestations non comprises ci-dessus</b>	721a	721
<b>Total des revenus de l'activité lucrative / rentes</b>	800a	800

## 3. AUTRES REVENUS

<b>Revenu de la fortune immobilière</b> ( <i>annexe 2</i> )	
– <b>immeubles en Valais</b>	1110
– immeubles sis dans un canton confédéré	1120
– immeubles sis à l'étranger	1130
dont loyers de meublés : nombre de lits : _____ Montant imposable   Fr. _____	1240
<b>Revenu de la fortune mobilière</b> ( <i>annexe 3</i> )	
– titres ou avoirs privés	1210
– titres ou avoirs commerciaux	1220
– gains de loterie	1230
<b>Revenu provenant de successions non partagées ou autres masses de biens</b>	1300
<b>Pensions alimentaires ou indemnités en capital en cas de divorce ou séparation</b>	
– pour l'ex-conjoint(e) :	1410
– pour les enfants :	1420
<b>Autres revenus</b> ( <i>à préciser</i> ) :	1500
<b>Total des revenus</b> (codes 800 + 800a + 1110 à 1500)	1600

#### 4. DÉDUCTIONS

sans les centimes

<b>Intérêts passifs</b> ( <i>intérêts de leasing et frais d'actes d'emprunts : non déductibles</i> )	Codes	
– attribués à des dettes agricoles ( <i>annexe 4</i> )	1710	
– intérêts passifs privés ( <i>annexe 4</i> )	1720	
<b>Frais d'administration des titres</b> ( <i>annexe 3</i> )	1800	
<b>Dépenses professionnelles des salariés :</b> ( <i>annexe 5</i> )		
– contribuable respectivement époux	1910	
– conjoint	1920	
<b>Autres déductions</b> ( <i>y compris les cotisations AVS non déduites – à préciser</i> ):	2000	
<b>Cotisations à des formes reconnues de prévoyance professionnelle</b>		
– 2 <sup>e</sup> pilier, caisse de pension, dans la mesure où elles ne sont pas déjà déduites et en particulier le rachat des années d'assurance	contribuable : Fr.	
	conjoint : Fr.	2100
<b>Cotisations à des formes reconnues de prévoyance individuelle liée</b> ( <i>pilier 3a</i> ):		
– contribuable : institution et n° de police :	2210	
– conjoint : institution et n° de police :	2220	
<b>Total des déductions</b> ( <i>codes 1710 à 2220</i> )	2300	
<b>Revenu net</b> ( <i>codes 1600 moins 2300</i> )	2400	

#### 5. IMPÔTS CANTONAL ET COMMUNAL

##### Déductions personnelles

– enfants à charge	2510	
– allocation de naissance et d'adoption perçue durant l'année		
– personnes à charge et personnes nécessiteuses	2511	
– frais de garde des enfants jusqu'à 14 ans par des tiers ( <i>voir guide</i> )	2512	Total Fr. _____ =
– frais de garde de ses propres enfants jusqu'à 14 ans	2512a	
– frais d'internat ou de famille d'accueil ( <i>étudiant du degré secondaire</i> )	2513	
– frais de logement pour étudiant du degré tertiaire	2514	
– aidants bénévoles d'une personne âgée ou handicapée	2515	
– sur l'un des revenus du travail des conjoints, max. Fr. 6'020.– sur le revenu le plus bas	2520	
– pour pensions, rentes, contrats viagers et autres ( <i>annexe 1</i> )	2530	
– pensions alimentaires versées, rentes et charges durables et revenus non soumis au canton		

Nom du/de la bénéficiaire	Date de naissance	Pension d'enfant	Montant
_____	_____	<input type="checkbox"/>	_____
_____	_____	<input type="checkbox"/>	_____
_____	_____	<input type="checkbox"/>	_____

– bénéfice de liquidation	2531	
– gains de loterie déclarés sous code 1230, imposés séparément ( <i>art. 33 c LF76</i> )	2540	
– primes d'assurance vie, maladie et accidents; intérêts de capitaux d'épargne ( <i>annexe 5</i> )	2541	
– frais de maladie et de guérison ( <i>annexe 5</i> )	2560	
– frais liés à un handicap ( <i>annexe 5</i> )	2565 a) Fr.	
	+ 2565 b) Fr.	
– pour les rentiers AVS ou AI vivant dans des établissements médico-sociaux	2566	
– prestations bénévoles versées à des personnes morales ( <i>annexe 5</i> )	2570 a) Fr.	
– dons en faveur d'un parti politique ( <i>annexe 5</i> )	+ 2570 b) Fr.	
– sur le revenu des apprentis et des étudiants, max. Fr. 7'430.–	2580	
– frais de formation et de perfectionnement, max. Fr. 12'000.–	2581	
– revenu déterminant hors du canton ( <i>non soumis en Valais</i> )	2590	

<b>Revenu net imposable</b> ( <i>code 2400 moins codes 2510 à 2590</i> )	2600	
Revenu déterminant le taux	2610	

#### 6. IMPÔT FÉDÉRAL DIRECT

Le détail de l'impôt fédéral est établi par l'autorité fiscale et vous sera communiqué lors de la notification.

#### 7. PRESTATIONS EN CAPITAL TOUCHÉES (*à caractère de prévoyance ou pour dommages permanents*)

<b>Contribuable</b>	<input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> 2 <sup>e</sup> pilier ( <i>prév. prof.</i> )	<input type="checkbox"/> 3 <sup>e</sup> pilier (A)	<input type="checkbox"/> autres	Date du paiement : _____	1010
<b>Conjoint</b>	<input type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> 2 <sup>e</sup> pilier ( <i>prév. prof.</i> )	<input type="checkbox"/> 3 <sup>e</sup> pilier (A)	<input type="checkbox"/> autres	Date du paiement : _____	1020

# Fortune en Suisse et à l'étranger au 31 décembre 2016

## 8. ACTIFS

### Immeubles en Valais (à déclarer la valeur fiscale au 31.12.2016)

- bâtiments **d'exploitation** sur la commune de domicile \_\_\_\_\_
- biens-fonds **d'exploitation** sur la commune de domicile \_\_\_\_\_
- bâtiments **d'exploitation** sur d'autres communes \_\_\_\_\_
- biens-fonds **d'exploitation** sur d'autres communes \_\_\_\_\_
- bâtiments **privés** sur la commune de domicile \_\_\_\_\_
- biens-fonds **privés** sur la commune de domicile \_\_\_\_\_
- bâtiments **privés** sur d'autres communes \_\_\_\_\_
- biens-fonds **privés** sur d'autres communes \_\_\_\_\_

Valeur fiscale 31.12.2015	Codes	Valeur fiscale 31.12.2016
	2910	
	2911	
	2912	
	2913	
	2920	
	2921	
	2922	
	2923	

### Fortune mobilière placée dans une exploitation appartenant au contribuable

- bétail : *report du total de l'annexe agricole* \_\_\_\_\_
- matériel d'exploitation du contribuable (*machines, outillage, véhicules, installations et mobilier d'exploitation, etc.*); marchandises; créances sur les clients (*comptes débiteurs*); titres et autres placements de capitaux de l'exploitation (*désignés par les lettres EIFIPCE/PCF dans l'état des titres*); caisse et autres éléments de l'actif de l'exploitation (*selon bilan*).

3010	
3020	

### Fortune placée dans des sociétés en nom collectif, en commandite ou simples; participation à des hoiries, des collectivités, des communautés familiales d'exploitation, etc., qui constituent une entité économique

3100	
------	--

spécifications: \_\_\_\_\_

### Titres et autres placements de capitaux (annexe 3)

selon total de l'état des titres (après déduction des placements de l'exploitation du contribuable qui figurent sous code 3020)

3200	
------	--

### Autre fortune

3300	
------	--

- véhicules privés (*description*): \_\_\_\_\_
- numéraires / billets de banque
- or / métaux précieux
- collections / œuvres d'art
- autres: \_\_\_\_\_

### Assurances sur la vie et assurances de rentes ayant une valeur de rachat

Société d'assurance      Année de conclusion      Année d'échéance      Somme assurée      Valeur de rachat      Prime annuelle

_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

3400	
------	--

**Total des actifs** (codes 2910 à 3400) \_\_\_\_\_

3500	
------	--

## 9. PASSIFS

- dettes commerciales au 31.12.2016 (*annexe 4*) \_\_\_\_\_
- dettes agricoles au 31.12.2016 (*annexe 4*) \_\_\_\_\_
- dettes privées au 31.12.2016 (*annexe 4*) \_\_\_\_\_
- déduction forfaitaire \_\_\_\_\_
- total des dettes et de la déduction forfaitaire (codes 3600 à 3900) \_\_\_\_\_

3600	
3700	
3800	
3900	
4000	
4100	

### Fortune nette imposable (codes 3500 moins 4000)

- fortune dans un autre canton \_\_\_\_\_
- fortune à l'étranger \_\_\_\_\_
- fortune nette déterminante pour fixer le taux d'imposition (codes 4100 + 4200 + 4300) \_\_\_\_\_

4200	
4300	
4400	

## 10. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Avez-vous effectué ou reçu **une donation**  non  oui

Avez-vous reçu des biens **par voie d'héritage** (*suite à un décès*)  non  oui

Avez-vous effectué ou reçu **un avancement d'hoirie**  non  oui

Dans l'affirmative, quels sont le montant et la nature de la part  touchée  versée \_\_\_\_\_

(*joindre une copie des actes et/ou pactes successoraux – conventions de partage – actes ou conventions, etc...*)

Lien de parenté: \_\_\_\_\_ Si défunt, date du décès: \_\_\_\_\_ Date du partage ou de la prestation: \_\_\_\_\_

Coordonnées précises et dernier domicile du défunt ou du donateur: \_\_\_\_\_

**Celui qui ne déclare pas tous les éléments de revenu ou de fortune peut être puni d'une amende et, en cas de faux, d'emprisonnement. Le(s) soussigné(s) atteste(nt) que la présente déclaration et ses annexes ont été remplies conformément à la vérité.**

Lieu et date

Signature du contribuable

Signature du conjoint / partenaire



CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

# Rentes, pensions et autres indemnités au 31.12.2016

Annexe 1

N° de contribuable : \_\_\_\_\_ Domicile : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

## RENTES AVS ET RENTES AI

Type de rente (AVS contribuable, AVS conjoint, AI contribuable, AI conjoint)	Taux d'invalidité si AI	Conjoint	Contribuable
<b>Total des rentes AVS et AI du conjoint à reporter sous code 600a</b>		<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Total des rentes AVS et AI du contribuable à reporter sous code 600</b>		<input type="text"/>	<input type="text"/>

## RENTES, PENSIONS ET CONTRATS VIAGERS

Nom de l'institution	Genre de la rente <sup>1</sup>	Année du début de la rente	Rente du conjoint en Fr.	Rente du contribuable en Fr.	Taux de déduction cantonale en %	Taux de déduction IFD en %	Déduction impôt cantonal	Déduction impôt fédéral direct
<b>Total des rentes du conjoint à reporter sous code 610a page 2 de la déclaration</b>			<input type="text"/>	<input type="text"/>			<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Total des rentes du contribuable à reporter sous code 610 page 2 de la déclaration</b>			<input type="text"/>	<input type="text"/>			<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Total des déductions pour rentes, pensions, contrats viagers et autres rentes, à reporter sous code 2530 page 3 de la déclaration</b>							<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Total des déductions pour rentes, pensions, contrats viagers et autres rentes, sera repris par l'autorité fiscale et vous sera communiqué lors de la notification</b>							<input type="text"/>	<input type="text"/>

<sup>1</sup> Prévoyance professionnelle, prévoyance individuelle liée, rente viagère, indemnité en capital, remb. de mises de fonds, remb. de primes, remb. de cotisations, prest. d'ass. risque pur, Suva, autres rentes.

## ALLOCATIONS POUR PERTE DE GAINS

Type (assurance militaire, APG, indemnités journalières y compris AI)	du	au	Conjoint	Contribuable
<b>Total des allocations pour perte de gains du conjoint à reporter sous code 720a</b>			<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Total des allocations pour perte de gains du contribuable à reporter sous code 720</b>			<input type="text"/>	<input type="text"/>

## PRESTATIONS NON COMPRISES

Prestations non comprises ci-dessus (à préciser)	Conjoint	Contribuable
<b>Total des prestations non comprises du conjoint à reporter sous code 721a</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Total des prestations non comprises du contribuable à reporter sous code 721</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

# Etat et rendements des immeubles au 31.12.2016

Annexe 2

N° de contribuable : \_\_\_\_\_ Domicile : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Veuillez numéroter vos immeubles (si plus de 4 utilisez une nouvelle feuille et suivez la numérotation)

DÉSIGNATIONS	OBJET N°: _____	OBJET N°: _____	OBJET N°: _____	OBJET N°: _____
Lieu de situation : canton ou pays _____				
Nom de la commune de situation _____				
Rue et numéro ou lieu-dit _____				
<sup>1</sup> Genre d'immeuble _____				
Année de construction de l'immeuble _____				
Date achat de l'immeuble _____				
Date vente de l'immeuble _____				
<sup>2</sup> Nombre de pièces ou appartements _____				
Surface du logement, des vignes en m <sup>2</sup> _____				
Occupé dès le : _____				
Occupé jusqu'au : _____				

## IMMEUBLES HORS DU CANTON DU VALAIS

<sup>3</sup> Immeubles <b>hors du canton</b> (valeur fiscale) _____				
<sup>4</sup> Immeubles <b>hors du pays</b> (valeur vénale) _____				

## RENDEMENT DES IMMEUBLES EN 2016

Valeur locative des immeubles utilisés à titre privé _____				
Loyers des immeubles loués non-meublés _____				
Loyers des immeubles loués meublés _____				
./. Déduction sur loyers meublés (20%) _____	-	-	-	-
<sup>5</sup> Loyers des immeubles loués à des fins commerciales _____				
Fermages, droits de superficie _____				
Subsides de logements, autres rendements _____				
Revenu brut total _____				
<sup>6</sup> ./.Frais d'entretien forfaitaires _____	-	-	-	-
<sup>7</sup> ./.Frais d'entretien effectifs _____	-	-	-	-
<b>Revenu net</b> _____				

<sup>1</sup> appartement, maison familiale, villa, chalet, etc.

<sup>3</sup> immeubles hors du canton: valeur officielle du canton de domicile

<sup>5</sup> seuls les frais effectifs sont déductibles

<sup>2</sup> de 15 à 20 m<sup>2</sup> = 1.5 pièce, voire 2, etc. (n.b.: la cuisine n'est pas prise en considération)

<sup>4</sup> immeubles hors du pays: valeur vénale

<sup>6</sup> immeuble de moins de 10 ans = 10% / immeuble de plus de 10 ans = 20%

<sup>7</sup> selon détail au verso

(à reporter les totaux des feuilles supplémentaires)

**Total des rendements d'immeubles en Valais** (à reporter sous code 1110 page 2) \_\_\_\_\_

**Total des rendements d'immeubles d'un autre canton** (à reporter sous code 1120 page 2) \_\_\_\_\_

**Total des rendements d'immeubles d'un autre pays** (à reporter sous code 1130 page 2) \_\_\_\_\_

**Observations éventuelles** (héritage, achat, vente, usufruit, droit d'habitation, etc...)

---



---



---

## Frais effectifs d'entretien, d'exploitation et de gérance en 2016

Veuillez indiquer le détail de vos dépenses immobilières en vous référant au guide.

Lorsque les factures comportent des dépenses d'amélioration (*plus-value*), vous devez ressortir cette part du montant à déduire.

Date	Entreprise et nature des travaux	OBJET N°: ____	OBJET N°: ____	OBJET N°: ____	OBJET N°: ____
	<b>Frais d'exploitation 1: (joindre les pièces justificatives)</b>				
	Taxe d'élimination des ordures, voirie				
	Taxe d'épuration des eaux				
	Ramonage, contrôle et abonnement d'entretien du brûleur				
	Taxes de base d'électricité, gaz, eau				
	<b>Forfaits admis</b> pour l'ensemble de ces taxes et abonnement <b>sans pièces justificatives</b> , pas pour les PPE* (veuillez cocher)	<input type="checkbox"/> 1'000.-	<input type="checkbox"/> 1'000.-	<input type="checkbox"/> 1'000.-	<input type="checkbox"/> 1'000.-

	<b>Frais d'exploitation 2: (joindre les pièces justificatives)</b>				
	Assurances immobilières (incendie, dégâts d'eau)				
	Impôt foncier bâtiments et biens-fonds				
	Responsabilité civile bâtiment (à l'exclusion de la RC privée)				
	Frais de copropriété (sans le chauffage et eau chaude)				

	<b>Autres frais: (joindre les pièces justificatives)</b>				
<b>Totaux à reporter au recto sous «Frais d'entretien effectifs»</b>					

\* Ce forfait ne s'applique qu'aux **résidences principales** utilisées comme logement privé par le contribuable et sa famille. En effet, seule une utilisation exclusive par le propriétaire justifie l'importance d'un tel forfait. Ainsi, ce forfait n'est pas admis pour les résidences secondaires, moyens, objets loués, objets loués et utilisés à des fins commerciales, etc. Il n'est pas non plus admis, lorsque le contribuable déduit sa part de charges de la copropriété (PPE) pour son logement principal vu que ces frais sont compris dans le décompte de charges de la PPE.

N° dossier : \_\_\_\_\_ N° de contribuable : \_\_\_\_\_ Commune : \_\_\_\_\_

A laisser en blanc	C <input type="checkbox"/>	S <input type="checkbox"/>
--------------------	-------------------------------	-------------------------------

### 2. MARIAGE OU PARTENARIAT ENREGISTRÉ AU COURS DE L'ANNÉE 2016

### 1. DOMICILE

Le 31 décembre 2015 \_\_\_\_\_ Canton \_\_\_\_\_

Le 31 décembre 2016 \_\_\_\_\_ Canton \_\_\_\_\_

#### Mutation en cours d'année :

Date d'arrivée dans le canton \_\_\_\_\_

En provenance de (canton, pays) \_\_\_\_\_

#### Fin d'assujettissement :

Date de départ à l'étranger \_\_\_\_\_

Date du décès \_\_\_\_\_

Nom du conjoint / partenaire \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Année de naissance \_\_\_\_\_

Date d'arrivée dans le canton \_\_\_\_\_

Ancienne adresse du conjoint / partenaire \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### 3. PARTICIPATION À DES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF OU/ET EN COMMANDITE

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### 4. OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### 5. TAXATION DES GAINS DE LOTERIE

**Gains de loterie 2016** (Sport-Toto, Toto X, PMU, etc.) - **Attestations originales obligatoires des gains et des mises**

Gains 2016

Gains en espèces avec retenue de l'impôt anticipé (en cas de gains multiples, joindre une liste détaillée) \_\_\_\_\_

Gains en espèces sans retenue de l'impôt anticipé (en cas de gains multiples, joindre une liste détaillée) \_\_\_\_\_

Gains en nature, par exemple véhicule (80% de la valeur vénale) \_\_\_\_\_

**A déduire:** mises prouvées jusqu'à concurrence du 5% des gains bruts, pour les gains de loterie déclarés (joindre une liste détaillée) \_\_\_\_\_

**TOTAL:** à reporter dans la déclaration d'impôt sous code 1230 \_\_\_\_\_

Impôt anticipé (35%) retenu sur les gains de loterie \_\_\_\_\_

Gains 2016

### 6. DÉCLARATION DU CONTRIBUABLE ET DU REQUÉRANT

J'atteste que les indications du présent état et de la présente demande sont exactes et complètes, notamment que l'impôt fédéral anticipé de 35% a été prélevé sur les rendements bruts figurant dans la colonne 5 au verso.

Lieu et date

Signature du contribuable

Signature du conjoint / partenaire

**Joindre les attestations bancaires et bordereaux d'encaissement des coupons**



## Détail état des titres et autres placements de capitaux 2016

Codes	Valeur nominale	N° valeur	Désignation exacte des valeurs incl. N° IBAN, N° dépôt ou N° compte	Entrée		Sortie		Frais d'administration des titres <input type="checkbox"/> Forfait 1‰ <input type="checkbox"/> Frais effectifs	Fortune Valeur imposable 31.12.2016 Total en Fr. sans les centimes	Rendements bruts	
				Achat Ouverture Date	Date	Vente Échéance Date	Impôt anticipé			Non soumis	
1		2						3	4	5	6

Report des totaux des feuilles complémentaires \_\_\_\_\_

Report des totaux de la feuille complémentaire DA-1/R-US \_\_\_\_\_

**Total frais d'administration des titres** (à reporter sous code 1800) \_\_\_\_\_

(Frais effectifs selon pièces jointes, ou en lieu et place, un forfait de 1‰ du chiffre 4-4a, maximum Fr. 1'000.-)

**Total fortune brute et des rendements bruts** \_\_\_\_\_

**./. Rabais 40% sur les codes PP** (participations privées) \_\_\_\_\_

**Sous-total des rendements** \_\_\_\_\_

**TOTAUX À REPORTER** (fortune sous code 3200 / rendements sous code 1210) \_\_\_\_\_

Demande de remboursement de l'impôt anticipé (35% du total du chiffre 5) \_\_\_\_\_

Demande de remboursement de la retenue d'impôt supplémentaire **USA** (R-US) \_\_\_\_\_

Demande d'imputation forfaitaire d'impôt (DA-1) \_\_\_\_\_

**Participations commerciales**

Total «PCE et PCF»: revenus sur participations commerciales \_\_\_\_\_ (50% du total «PCE et PCF»)

(à reporter dans la déclaration d'impôt sous code 2000)

**Indication des codes**

- A = capitaux d'épargne
- E = entreprise du contribuable
- F = entreprise du conjoint
- PP = participations privées
- PCE = participations commerciales du contribuable
- PCF = participations commerciales du conjoint

Autres genres de titres = à laisser vide

**Important**

Pour les titres émis, achetés, vendus ou remboursés en 2016, il y a lieu d'indiquer la date exacte d'émission, d'achat, de vente ou de remboursement.

Les gains de loterie doivent être indiqués impérativement dans la rubrique 5 au recto de la présente feuille.

5		6	
5a		6a	
5b		6b	
5b+6b		x 35%	

**Décision**  
(à laisser en blanc)



CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

# Etat des dettes au 31.12.2016

Annexe 4

N° de contribuable : \_\_\_\_\_ Domicile : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

## DETTES PRIVÉES

Nom du créancier	N° du compte	Type de dette <sup>1</sup>	Montant de la dette en Fr.	Intérêts en Fr. <sup>2</sup>
<b>Total des dettes privées à reporter sous code 3800 page 4 de la déclaration</b>			<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Total des intérêts passifs à reporter sous code 1720 page 3 de la déclaration</b>			<input type="text"/>	<input type="text"/>

## DETTES AGRICOLES

Nom du créancier	N° du compte	Type de dette <sup>1</sup>	Montant de la dette en Fr.	Intérêts en Fr. <sup>2</sup>
<b>Total des dettes agricoles à reporter sous code 3700 page 4 de la déclaration</b>			<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Total des intérêts passifs à reporter sous code 1710 page 3 de la déclaration</b>			<input type="text"/>	<input type="text"/>

## DETTES COMMERCIALES / PASSIFS COMMERCIAUX

Nom du créancier	N° du compte	Type de dette <sup>1</sup>	Montant de la dette en Fr.	Intérêts en Fr. <sup>3</sup>
<b>Total des dettes commerciales à reporter sous code 3600 page 4 de la déclaration</b>			<input type="text"/>	<input type="text"/>

<sup>1</sup> Compte privé, compte salaire, compte courant, hypothèque, prêt entre tiers, prêt de sa propre société, crédit à la construction, crédit à la consommation.

<sup>2</sup> Les intérêts de leasing et les frais d'acte d'emprunt ne sont pas déductibles. Les intérêts sur crédits de construction sont déductibles uniquement à l'impôt cantonal.

<sup>3</sup> Les intérêts passifs et les frais d'actes d'emprunt qui grèvent une exploitation commerciale sont déduits dans le résultat d'exploitation (codes 100 – 100a – 150 – 150a de la déclaration fiscale).



CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

# Salaires et frais professionnels 2016

Annexe 5

N° de contribuable : \_\_\_\_\_ Domicile : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

## A. CONTRIBUABLE (partenaire 1)

Données générales: indiquer les périodes de l'année avec activité et sans activité (selon code 310)

Domicile	Lieu de travail	Employeur	Du	Au	Taux d'activité	Salaires nets
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Total des salaires à reporter sous code 310 page 2 de la déclaration

### 1. Frais de déplacement jusqu'au lieu de travail (IFD: limitation Fr. 3'000.- maximum)

Transports publics (train, car postal, autobus) \_\_\_\_\_

Park & Rail \_\_\_\_\_

vélo/vélocycle (Fr. 700.-/an) \_\_\_\_\_

moto/scooter jusqu'à Fr. 0.40/km \_\_\_\_\_

km par jour \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ jours de travail = \_\_\_\_\_ km à Fr. \_\_\_\_\_

automobile, jusqu'à Fr. 0.70/km \_\_\_\_\_

km par jour \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ jours de travail = \_\_\_\_\_ km à Fr. \_\_\_\_\_

km par jour \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ jours de travail = \_\_\_\_\_ km à Fr. \_\_\_\_\_

Disposez-vous d'un véhicule commercial pour vous rendre du domicile sur le lieu de travail?  oui  non

### 2. Repas pris hors du domicile \_\_\_\_\_ jours à Fr. 15.- (max. Fr. 3'200.-)

(Réduction du prix/cantine) \_\_\_\_\_ jours à Fr. 7.50 (max. Fr. 1'600.-)

### 3. Travail par équipe \_\_\_\_\_ jours à Fr. 15.- (max. Fr. 3'200.-)

### 4. Séjour hors du domicile : période du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

chambre: Fr. \_\_\_\_\_ + 2<sup>e</sup> repas \_\_\_\_\_ (jours à Fr. 15.- max. Fr. 3'200.-) = \_\_\_\_\_

### 5. Autres dépenses professionnelles (3% du salaire net, par an: au minimum Fr. 2'000.-, au maximum Fr. 4'000.-)

### 6. Divers (à préciser): \_\_\_\_\_

Total des frais effectifs à reporter sous code 1910 page 3 de la déclaration

Observations : \_\_\_\_\_

## B. CONJOINT-E (partenaire 2)

Données générales: indiquer les périodes de l'année avec activité et sans activité (selon code 310a)

Domicile	Lieu de travail	Employeur	Du	Au	Taux d'activité	Salaires nets
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____

Total des salaires à reporter sous code 310a page 2 de la déclaration

### 1. Frais de déplacement jusqu'au lieu de travail (IFD: limitation Fr. 3'000.- maximum)

Transports publics (train, car postal, autobus) \_\_\_\_\_

Park & Rail \_\_\_\_\_

vélo/vélocycle (Fr. 700.-/an) \_\_\_\_\_

moto/scooter jusqu'à Fr. 0.40/km \_\_\_\_\_

km par jour \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ jours de travail = \_\_\_\_\_ km à Fr. \_\_\_\_\_

automobile, jusqu'à Fr. 0.70/km \_\_\_\_\_

km par jour \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ jours de travail = \_\_\_\_\_ km à Fr. \_\_\_\_\_

km par jour \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ jours de travail = \_\_\_\_\_ km à Fr. \_\_\_\_\_

Disposez-vous d'un véhicule commercial pour vous rendre du domicile sur le lieu de travail?  oui  non

### 2. Repas pris hors du domicile \_\_\_\_\_ jours à Fr. 15.- (max. Fr. 3'200.-)

(Réduction du prix/cantine) \_\_\_\_\_ jours à Fr. 7.50 (max. Fr. 1'600.-)

### 3. Travail par équipe \_\_\_\_\_ jours à Fr. 15.- (max. Fr. 3'200.-)

### 4. Séjour hors du domicile : période du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

chambre: Fr. \_\_\_\_\_ + 2<sup>e</sup> repas \_\_\_\_\_ (jours à Fr. 15.- max. Fr. 3'200.-) = \_\_\_\_\_

### 5. Autres dépenses professionnelles (3% du salaire net, par an: au minimum Fr. 2'000.-, au maximum Fr. 4'000.-)

### 6. Divers (à préciser): \_\_\_\_\_

Total des frais effectifs à reporter sous code 1920 page 3 de la déclaration

Observations : \_\_\_\_\_

## Autres déductions

### PRIMES D'ASSURANCES ET INTÉRÊTS DE CAPITAUX D'ÉPARGNE (veuillez consulter le guide)

Primes pour assurances sur la vie et assurances de rentes ( <i>joindre les attestations des assurances</i> ) _____	
Intérêts de capitaux d'épargne ressortant de l'état des titres avec le code A _____	
Total des primes pour assurances-maladie et accidents payées durant l'année _____	
<b>Déductions des subsides</b> _____	<b>./.</b>
<b>Total de cette rubrique à reporter sous code 2560 page 3,</b> _____	
<b>maximum Fr. 6'000.– pour couple marié, Fr. 3'000.– pour autres contribuables et Fr. 1'090.– par enfant ou personne nécessiteuse.</b>	

### FRANCHISES ET FRAIS MÉDICAUX NON PRIS EN CHARGE PAR LES CAISSES MALADIE

(*inclus frais de dentiste et lunettes*)

Déduction pour les résidents de homes: un forfait de Fr. 40.– par jour est admis (maximum 365 jours x Fr. 40.– = Fr. 14'600.–) +	
Forfait déductible pour les personnes souffrant d'insulino-dépendance Fr. 2'500.– +	

Les attestations des caisses maladie et les pièces justificatives des frais doivent être jointes

#### Frais effectifs :

Date :	Facture émise par :	Montant net :
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**Total à reporter sous code 2565 a), page 3**

### FRAIS LIÉS À UN HANDICAP

**Déduction forfaitaire possible:** (*joindre attestations médicales et/ou de l'AI*)

Bénéficiaires d'une allocation pour impotence : faible = Fr. 2'500.– / moyenne = Fr. 5'000.– / grave = Fr. 7'500.–	
Forfait déductible pour les personnes souffrant de la maladie de Coeliak, de mucoviscidose, d'insuffisance rénale, ou de surdité Fr. 2'500.– +	

#### Frais effectifs :

Date :	Facture émise par :	Montant net :
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**Total à reporter sous code 2565 b), page 3**

### VERSEMENTS EN FAVEUR D'ŒUVRES D'UTILITÉ PUBLIQUE EN SUISSE

Date :	Désignation de la personne morale :	Montant net :
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**Total à reporter sous code 2570 a), page 3**

### COTISATIONS ET VERSEMENTS EN FAVEUR D'UN PARTI POLITIQUE

Date :	Désignation du parti politique :	Montant net :
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**Total à reporter sous code 2570 b), page 3**



CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

# Annexe agricole 2016

N° de contribuable : \_\_\_\_\_ Domicile : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Ce questionnaire doit être rempli par les exploitants à temps partiel qui n'ont pas l'obligation de tenir une comptabilité.

## 1) ÉLÉMENTS IMPOSABLES EN FORTUNE

### 1.1) Bétail (effectif au 31.12.2016)

	Nbre de pces	VALEUR FISCALE	
		en Fr.	total
Vaches		2'000	
Génisses plus de 2 ans		1'900	
Génisses de 1 à 2 ans		1'200	
Veaux d'élevage		550	
Bovins d'engrais, remontes		2'000	
Chevaux		3'000	
Poulains jusqu'à 1 an		1'000	

	Nbre de pces	VALEUR FISCALE	
		en Fr.	total
Truies et verrats		350	
Porcs d'engrais		200	
Chèvres et moutons		150	
Volailles (plus de 10 p.)		10	
Ruches d'abeilles		150	
Cerfs		400	
Total à reporter sous code 3010 de la déclaration d'impôts			

### 1.2) Fortune mobilière d'exploitation (matériel, machines, marchandises et autres actifs)

à reporter sous code 3020, page 4, de la déclaration d'impôts \_\_\_\_\_ Fr. \_\_\_\_\_

## 2) NORMES NETTES POUR LES PETITES EXPLOITATIONS AVEC BÉTAIL

Les contribuables avec bétail qui n'ont pas l'obligation de tenir une comptabilité peuvent aussi déclarer le revenu agricole sans justificatif avec des normes nettes. Celles-ci comprennent, entre autres, les contributions agricoles, les frais de main-d'oeuvre, les amortissements, les intérêts et fermages payés et encaissés.

#### Ces normes s'établissent comme suit :

Plaine Fr. 2'000.- par UGB

Collines + zone I + II Fr. 1'500.- par UGB

Zone III + IV Fr. 1'600.- par UGB

Pour la race d'Hérens, ces normes sont réduites de 30% – (Si concerné, remplir chiffre 4 de cette annexe agricole).

### Salaires et travaux de tiers :

Traitements collectifs (inscrire le montant total et joindre les factures justificatives).

Travaux de machines par des tiers (inscrire le montant total et joindre les factures justificatives).

Les salaires déduits doivent concorder à ceux déclarés aux caisses sociales (copie du décompte AVS à joindre).

Pour les enfants mineurs travaillant dans l'exploitation familiale, un salaire ne peut être calculé qu'à partir du temps où ils ont terminé la scolarité obligatoire, si une activité est dûment constatée.

### Fermage: (les justificatifs doivent être annexés)

Pour revendiquer la déduction des fermages, l'exploitant doit indiquer l'adresse du propriétaire, le montant du fermage, la surface affermée et la commune de situation des immeubles loués.

**Allocations familiales :** à indiquer dans la déclaration d'impôt sous code 220/220a

**Intérêts passifs :** attribués à des dettes agricoles : à indiquer dans la déclaration d'impôt sous code 1710

**Obligation de tenir une comptabilité :** doivent obligatoirement tenir une comptabilité les exploitants dont les recettes brutes régulières dépassent Fr. 75'000.- par an, paiements directs et subsides compris, les exploitants pour lesquels l'agriculture constitue l'activité principale, les exploitants qui désirent être imposés sur leur revenu agricole réel, les exploitants qui ont fait valoir une provision pour la dévalorisation des terres agricoles.

Dans la mesure du possible, attribuer le rendement agricole à celui qui exécute le travail agricole. En cas de doute, inscrire les rendements nets dans la colonne « Contribuable ».

### 3) DÉTERMINATION PAR APPRÉCIATION DU REVENU PROVENANT DE L'AGRICULTURE

Valable pour les exploitations non astreintes à tenir une comptabilité.

Ce formulaire n'est à remplir qu'à partir d'une UGB bovin ou de 6 moutons ou chèvres.

Les subsides sont imposables dans leur totalité.

Culture, production animale/divers	(A) Recettes en Fr.	(B) Unités, nbre d'UGB ou charges brutes	Unité, déd. à l'UGB ou taux de la déduction	(C) Total de la déduction	Rendement net en 2016 (A moins C)
<b>a</b> Viticulture y compris raisin de table ( <i>vignes en propre</i> )		m <sup>2</sup>	B x 1.20 le m <sup>2</sup>		
<b>b</b> Viticulture y compris raisin de table ( <i>vignes louées</i> )		m <sup>2</sup>	B x 0.95 le m <sup>2</sup>		
<b>c</b> Arboriculture			35% de A		
<b>d</b> Cultures maraîchères et petits fruits			40% de A		
<b>e</b> Grandes cultures			45% de A		
<b>f</b> Pommes de terre			45% de A		
<b>g</b> Production animale:					
Race brune et tachetée ( <i>lait, produits laitiers et veaux</i> )		UGB	B x 2'750.–		
Race d'Hérens ( <i>lait, produits laitiers et veaux</i> )		UGB	B x 2'550.–		
Sans commercialisation de lait ( <i>viande et bétail de rente</i> )		UGB	B x 2'000.–		
Chèvres et moutons ( <i>lait</i> )		Unité	B x 500.–		
Chèvres et moutons ( <i>viande</i> )		Unité	B x 300.–		
Autre bétail			50% de A		
<b>h</b> Apiculture		Ruches	B x 280.–		
<b>i</b> Consommation familiale et du personnel ( <i>voir guide</i> )					
<b>j</b> Fourrage et bois			50% de A		
<b>k</b> Travaux pour des tiers sans machine, location de personnel					
<b>l</b> Travaux pour des tiers avec machine			50% de A		
<b>m</b> Fermages					
<b>n</b> PAIEMENTS DIRECTS, SUBSIDES, INDEMNITÉS DIVERSES					
<b>Total des revenus</b>					
<b>Frais d'exploitation</b>					Déductions (montant de la lettre C)
<b>o</b> Salaires et charges sociales selon décompte AVS à joindre			100% de B		
<b>p</b> Travaux de machines par des tiers			50% de B		
<b>q</b> Traitements collectifs			35% de B		
<b>r</b> Fermages et frais d'estivage			100% de B		
<b>s</b> Réfection de murs de vignes			100% de B		
<b>t</b> Autres frais à justifier			100% de B		

#### REVENU AGRICOLE SANS COTISATIONS AVS ET CHARGES FINANCIERES

(total des revenus moins lettres o-t)

### 4) DÉTERMINATION DU REVENU AGRICOLE AVEC NORMES NETTES POUR PETITES EXPLOITATIONS AVEC BÉTAIL

Production animale / genre de bétail	Nbre d'UGB	Plaine (cocher ce qui convient)	Collines+zone I+II (cocher ce qui convient)	Zone III + IV (cocher ce qui convient)	Rendement net
<b>u</b> Race d'Hérens		<input type="checkbox"/> 1'400.–	<input type="checkbox"/> 1'050.–	<input type="checkbox"/> 1'120.–	
<b>v</b> Autres		<input type="checkbox"/> 2'000.–	<input type="checkbox"/> 1'500.–	<input type="checkbox"/> 1'600.–	

**Total selon normes nettes** (lettres u + v)

**Total général à reporter sous codes 210a et/ou 210**

**Total général** (3+4)

**Part du conjoint**

**N.B.** L'intégralité des recettes doit être justifiée sur pièces (*attestations d'apports aux marchands de fruits, quittances, factures, etc...*).

Les déductions revendiquées sous les lettres o à t doivent être justifiées par l'apport de pièces.

Les réfections de murs de vignes sont acceptées pour autant qu'il ne s'agisse pas de nouveaux murs.

Les frais de défoncement de vignes sont également acceptés, sauf la valeur de terre ajoutée.



Département des finances et des institutions  
Service des contributions  
Personnes physiques  
Case postale 351  
1951 Sion

CANTON DU VALAIS

## DEMANDE DE PROLONGATION DU DÉLAI POUR LE DÉPÔT DE VOTRE DÉCLARATION D'IMPÔTS

Mesdames, Messieurs,

Si vous n'avez pas la possibilité de déposer votre déclaration d'impôts jusqu'au délai figurant sur la première page, vous pouvez obtenir une prolongation de délai au

Cette prolongation s'obtient par le paiement jusqu'au 30 avril 2017, exclusivement au moyen du bulletin de versement ci-dessous, de l'émolument administratif fixé par le Conseil d'Etat à Fr. 20.–. Si ces conditions sont réunies, il vous est octroyé automatiquement la prolongation de délai. **Une demande écrite est inutile. Votre paiement fait foi.**

Si vous avez un mandataire, celui-ci peut être habilité à prolonger le délai. Dans ce cas, vous ne devez pas utiliser le bulletin de versement. Pour plus d'informations, veuillez prendre contact directement avec votre représentant.

Pour les contribuables qui n'auraient pas déposé leur déclaration d'impôts jusqu'au délai fixé ou qui ne bénéficieraient pas d'une prolongation de délai, nous vous rendons attentifs que, peu après l'échéance du délai, une sommation vous sera notifiée. Cette sommation impartira un ultime délai, au terme duquel une amende d'ordre vous sera notifiée.

En espérant que cette procédure de prolongation du délai vous facilitera la tâche, nous vous prions de croire, Mesdames, Messieurs, à l'expression de nos sentiments distingués.

▼▼▼▼ Vor der Einzahlung abzutrennen / A détacher avant le versement / Da staccare prima del versamento ▼▼▼▼

Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta	Einzahlung Giro	Versement Virement	Versamento Girata
Einzahlung für / Versement pour / Versamento per		Einzahlung für / Versement pour / Versamento per	
Konto / Compte / Conto <b>CHF</b> [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] . [ ][ ][ ]		Keine Mitteilungen anbringen Pas de communications Non aggiungete comunicazioni	
Konto / Compte / Conto <b>CHF</b> [ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] . [ ][ ][ ]		Referenz-Nr./N° de référence/N° di riferimento Einbezahlt von / Versé par / Versato da	
Einbezahlt von / Versé par / Versato da		609	
Die Annahmestelle L'office de dépôt L'ufficio d'accettazione		07.16 - ISSA 442.06	